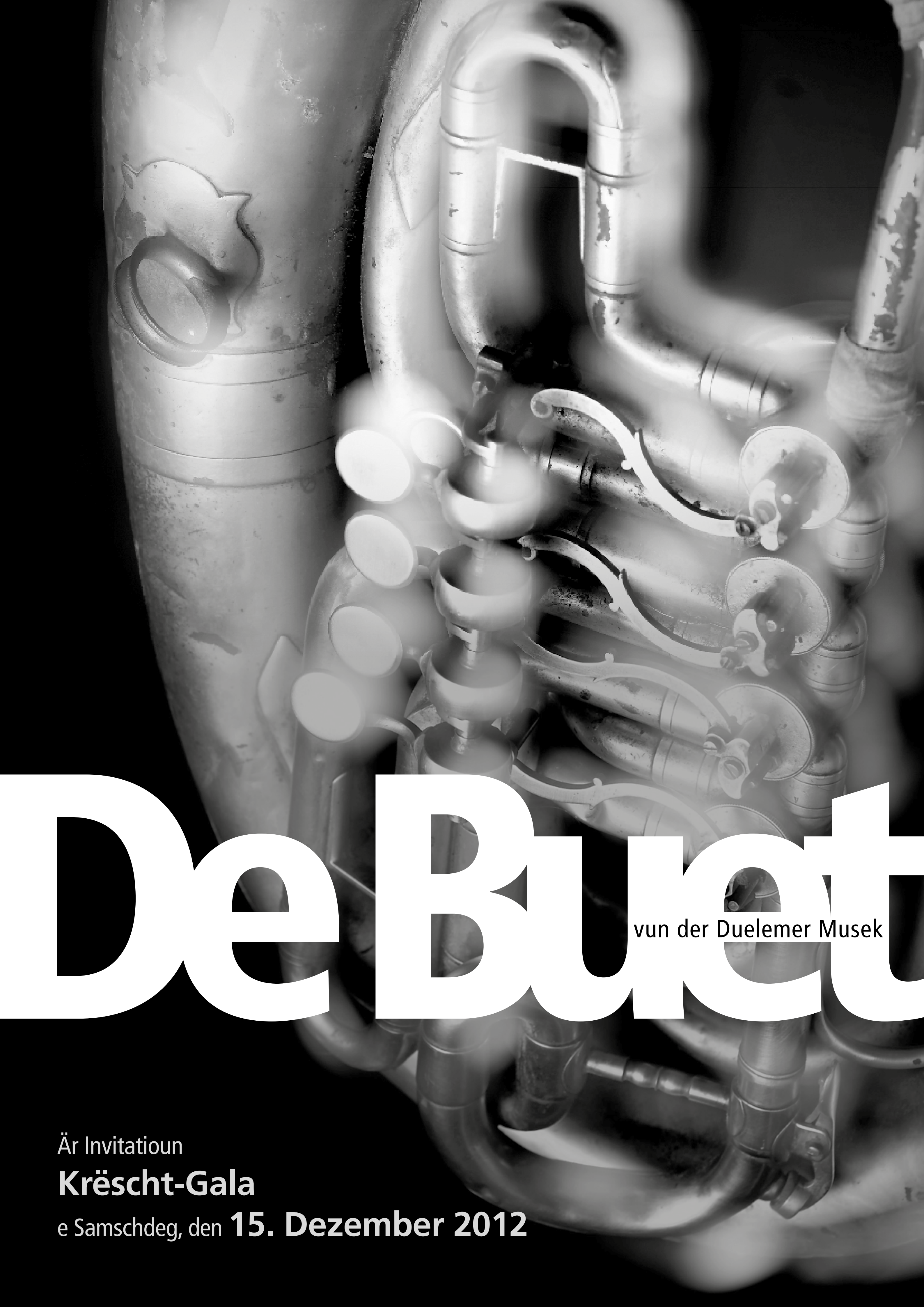


De Buet

vun der Duelemer Musek

Är Invitatioun

Krëscht-Gala

e Samschdeg, den **15. Dezember 2012**

Ouvert tous les jours

Restaurant
Pizzeria-Hôtel

Bella Napoli

4, rue de Strasbourg
LUXEMBOURG-Gare

Téléphones: 49 33 67 (grande salle)

Fax: 49 33 54

Pour un essai à domicile !

Une BLUE BOX dans tous ses états.

PEUGEOT

GARAGE GASTON WEBER
Route du vin 124 L-5506 Remerschen
Tél. 23 60 50 - 1
www.peugeot-weber.lu

GARAGE PETRY
Route de Remich 63 | L-5330 Moutfort
Tél. 35 89 18
www.peugeot-petry.lu

A Schmatten
Restaurant

propr. Thein Frank

jeu de quilles
fermé lundi et mardi,
sauf jours fériés

1, Saangewee | L-5698 Welfrange
Tél.: 23 66 82 61 | Fax: 23 66 15 34
www.aschmatten.lu

Après
les bras
de maman

le meilleur endroit pour dormir : STOLL

Luxembourg
271, route d'Arlon
L-1150 LUXEMBOURG
(en face de la Maternité)
Tél. +352 44 88 60
Fax +352 44 88 64

Ehlerange
ZARE OUEST
L-4384 EHLERANGE
Tél. +352 26 57 62 - 1
Fax +352 26 57 62 - 31
500 m² exposition et fabrication

Maître Matelassier
www.stoll.lu

Virops e Wuert...

Den dësjähregen Krëscht-Gala gët als éischte Kéier nët alleng vun de Musikanten aus der Duelemer Musek gedroen. Ët wierken och nach aaner Formatiounen mat!

Ët as mir eng grouss Freed den Ensemble des Cors du Conservatoire de la Ville de Luxembourg als Invité vun der Duelemer Musek fir dëse Concert wëllkomm ze heeschen. D'Zesummensetzung vum Ensembel - ënnert der musikalescher Leedung vum Här Carlo Pettinger - wéi och d'Auswiel vum Programm garantéieren ë Genoss fir d'Gehéier. Op keen Fall soll een dësen Owend an der Duelemer Poarkiirch verpassen.

Cor and More!

Déi zweet Ënnerstëtzung as den Jugendensembel vun der Duelemer Musek. Déi jonk Musikanten sin houffreg an dichteg fir hirt Können engem gréisseren Public virzestellen. Ënnert der musikalescher Leedung vum Jonathan Dévière huet sech dësen Ensembel virun 3 Méint zesummenfond an wärt ëmmer nees duerch Neizougäng erweitert gin. Déi jonk Musikanten hoffen op Aer fläisseg moralesch Ënnerstëtzung fir hiren éischten Optrëtt.

Den 18. November woaren d'Schüler vun der Musekschoul Duelem- zesummen mat de Musekschoulen vun de Gemengen Bous an Waldbriedemes - Haaptakteur bei der Audition des Elèves zu Bous. Do konnt een sech e Bild machen vun der musikalescher Ausbildung an eise Musekschoulen. Iwwerrascht woar ech nët, ech wees dass do eng gutt Aarbecht geleescht gët, an d'Leeschtung vun de Schüler stëmmt eis ganz optimistësch fir d'Zoukonft.

Och wann een héiert an gesäit, wat eis jonk Musikanten soss dorëmmer leeschten, stëmmt daat een ganz positif. Do as z.B. d'Resultat vun eisem Bugelspiller Leroy Vandivinit, bei Geléenheet vum Concours pour Jeunes Solistes. An der Division Nationale as de Leroy ungetrueden an konnt mat 58 Punkten ofschléissen – daat woar der Jury „à l'unanimité" eng Medaille d'Or wärt an dann och nach mat der Distinction „Excellent".

D'Begeeschterung fir selwer Musek ze machen, fir d'Gestalltung vun engem Museksteck ze produzéieren, fir daat gesellegt Mateneen ze verwiirklechen – all dëst verbënnt d'Akteuren vum desjähregen Krëschtgala.
Sief daat d'Memberen vum Cor-Ensembel, sief daat eis ganz jonk Musikanten, sief daat all eenzel Member vun der Duelemer Musek – sie wëllen dës Begeeschterung mat Iech deelen an invitéieren Iech ganz härzlechst op déi dësjähreg Ausgaab vum Krëscht-Gala, an daat e Samschdeg, den 15. Dezember um 20.00 Auer an der Poarkiirch zu Duelem.

Och dëse Concert setzt d'Duelemer Musek ganz an den Dengscht vun enger karitativer Stëftung. Elo schons fir drëtte Kéier spille mir den Krëscht-Gala zu Gonschten vun SOS Kannerduerf Miersch. SOS Kannerduerf brauch esou Ënnerstëtzungen fir hirer Iddi finanziell gerecht ze gin. Déi öffentlech Mëttelen gin bei Wäitem nët duer fir all d'Heiser ze finanzéieren an duerfir sin sie ofhängeg vun privaten Spenden. Mir zielen op Aer generéis Hëllef.

Zum Schluss bleiwt mir, Iech e grousse Merci ze soen fir Aer Trei, Aert Versteesdemes, Aer Ënnerstëtzung. Ounie Iech alleguer wäre mir näischt - mir brauchen Iech.

Am Numm vun der Fanfare Gemeng Duelem wënschen ech Iech alleguer e schéinen Krëschtdag, e gudde Rutsch an d'Neit Joër a nëmmen eis beschte Wënsch sollen Iech begleeden während dem Joër 2013.

Mir gesin eis,

Robert Vandivinit
Präsident vun der Fanfare Gemeng Duelem

SARL
HERZOG

Jeannot & Roland
Promoteur

PLAFONNAGE

FAÇADES

CHAPES

8, Saangewee
L-5698 Welfrange

TEl.:23 66 85 86
Fax: 23 67 69 19

COIFFURE
VANDIVINIT

28, rue de la Gare
L-5540 REMICH

DAMES / HOMMES
Tél. 26 66 04 72

Ma-Je 08.00-18.00
Ve 08.00-20.00 sur rendez-vous
Sa 07.30-16.00 sur rendez-vous

restaurant
an der tourelle

Jean-Marie Hemmen

12, route du Vin
L-5450 Stadtbredimus

tél. +352 23 69 85 11
email: info@tourelle.lu
web: www.tourelle.lu

Naturwelten
Bio&Fair

Matratzen, Bettdecken, Massivholzbetter an BioBettwäsch

Baby- an Kannerkleeder, Jogging an Yogagezai
Dammen- an Härenënnerwäsch aus Biokotteng

7, rue Auguste Charles
L-1326 Bouneweg
Tél. : 291222 www.naturwelten.lu

I Bio

Mir

stelle vir...

Jugendorchester vun der Duelemer Musek

Antoine, Catriona, Hilla, Julie, Laura, Sébastien an Tom!
Nee, daat sin nët d'Nimm vun eise neie Maskottercher. Dës jonk Mënschen gestallten säit dem September eisen frësche Jugendorchester.

D'Hilla op der Flûte, d'Laura an de Sébastien op der Klarinett, d'Julie an den Tom um Saxophon an den Antoine an d'Catriona op der Percussioun bilden dëse neien Deel vun der Duelemer Musek.

Mat voller Begeeschterung gesin sie siwwen sech all Méinden Owend vun 19.00 bis 19.30 Auer fir mat voller Freed zesummen ze orchestréieren.

E Jugendorchester an d'Liewen ze ruffen staamt aus der Iddi fir d'Duelemer Fanfare mat engem jonken Orchester ze beräicheren.

De Jugendorchester gët de jonke Musikanten d'Méiglechkeet schons nom éischte Joer um Instrument an der Museksschoul och dëst um Terrain an engem Museksgrupp ze benotzen an ze spillen.

Fläisseg bereeden sie sech elo schons säit dem September op hiren éischten Optrëtt um traditionellen Krëschtgala an der Duelemer Kiirch vir. Deen Owend wärten sie eis mat „My little Clarinet" an mat „Snow Valley Sleigh Ride" begeeschteren.

Gespaant sie mir all elo op dës Première vum Jugendorchester a freeën eis all op déi nächst Optrëtter.

Boris Vandivinit

Moris
Hôtel

Place des Martyrs, B.P. 54 | L-7201 Walferdange
t: +352 33 01 05-1
f: +352 33 30 70
e: contact@morishotel.lu
w: www.morishotel.lu

Seasons
RESTAURANT
BY MORIS

Place des Martyrs, B.P. 54 | L-7201 Walferdange
t: +352 26 37 83 74
e: info@seasons.lu
w: www.seasons.lu

A VOTRE SERVICE

AGENCE
MONDORF-LES-BAINS
62, Avenue F. Clement
L-5612 Mondorf-les-Bains
Tél.: 4015-7820
Fax: 23 66 15 21

SPUERKEESS
Äert Liewen. Är Bank.
Banque et Caisse d'Epargne de l'Etat, Luxembourg, établissement public autonome, 1, Place de Metz, L-2954 Luxembourg, R.C.S. Luxembourg B 30775
www.bcee.lu tél. (+352) 4015-1

Thélenhaff ..... die besondere Adresse für Betriebsfeiern, Konferenzen, Meetings ..... bei kompletter Organisation ..... in privatem und natürlichem Ambiente

La Fermette - Thélenhaff
Welfrange (Mondorf)
Tél. 23 66 82 67 - Fax: 23 67 60 50

vous propose l'organisation complète de vos festivités d'entreprise ou privées «à la carte» dans un cadre privé et exclusif.
Salles pour groupes de 16 à 50 personnes.

Conférences - Banquets - Fêtes du personnel
Anniversaires - Fêtes de Noces - Soirées

cafe
DUELEMER
STUFF

Propr. Christiane Hoss

1, Waldbriedemeserstrooss
L-5680 Dalheim
Tél. 26 67 27 14

fermé le mardi • jeu de quilles • petite restauration

20
JOER
1992 - 2012
www.h-r.lu
Tél.: (+352) 23 60 77-1
HORSMANS
& ROSATI

Eise

Gaascht...

Ensemble de Cors du Conservatoire de Luxembourg

Fondé en 1998, l'ensemble de cors a pour but de promouvoir l'amour pour notre instrument unique, qui est le cor, instrument de la famille des cuivres avec une étendue d'environ quatre octaves, ce qui permet de couvrir un vaste répertoire tant en transcriptions qu'en compositions originales allant de six à douze, voire même à seize parties différentes.

Les instruments utilisés pour pouvoir jouer tout le répertoire, aussi bien les parties aigues que les parties graves, sont tous les mêmes: des cors doubles Fa/Sib, auxquels peuvent occasionnellement s'ajouter un ou l'autre cor Sib/Fa aigu ou cors triples.

Ce qui rend l'ensemble de cors très attrayant, c'est le fait d'avoir la possibilité d'interpréter des arrangements de grandes œuvres symphoniques, des compositions dans le style jazz-big band, ainsi que de la musique populaire.

L'ensemble de cors du Conservatoire de Luxembourg est composé exclusivement d'élèves, ainsi que d'anciens élèves des trois titulaires, MM. Marc Bouchard, Patrick Coljon et Carlo Pettinger.

Les membres
actuels sont:

Lucie Krysatis,
Wolter Anny,
Barrois Emilien,
Barth David,
Barth Paul,
Bohnenberger Nik,
Breyer Charël,
Kasel Laurent,
Keller Pit,
Klein Gilles,
Schammo Fränz,
Wietor Félix.

La direction
est assurée par
Carlo Pettinger.

Chauffage
Entringer s.àr.l.

9, route de Remich
L-5698 Welfrange
Tél. 23 66 12 55
GSM 621 167 605

All Dag Frësch Fleesch an Wurschtprodukter

CLEMENT

succ. Carlo Frieden

Boucherie · Charcuterie · Party-Service

Äre Metzler vun der Musel

- Boucherie
- Charcuterie
- Party-Servive

REMICH
4, Place du Marché
Tel. 23 66 90 56

MONDORF
2, rue St-Michel
Tel. 23 66 80 35

SCHUTTRANGE
2, rue du Verger
Tel. 26 70 14 57

Mir liwweren och heem!

Krëscht - Gala

„Cor and More"

e Samschdeg, **den 15. Dezember 2012**
um 20.00 Auer zu Duelem an der Kiirch

mat der Participatioun
- vum Cor-Ensembel vum Stâdter Conservatoire
- vum Jugendorchester vun der Fanfare Gemeng Duelem
- vun der Fanfare Gemeng Duelem

Musikalesch Leedung:
Carlo Pettinger (Cor-Ensembel)
Jonathan DÉVIÈRE (Jugendorchester an Musek)

Präsentatioun:
Chiara Sunnen / Marie-Rose Wintringer-Bissener an Ben Seil

Quête zu Gonschten vun SOS Kannerduerf Miersch

lettrages
& peintures publicitaires

langehegermann

sur camions, bus, semi-remorques, camionnettes, voitures, panneaux, vitres, façades, calicots . . .

peinture film adhésif impression digitale sérigraphie

ZARE EST 11 EHLERANGE Tél. 55 18 91

WACHT
BIJOUTERIE

9, RUE DE MACHER · REMICH · TEL 26 66 06 04

Aer Adress fir all Busrees

VOYAGES VANDIVINIT

Reesen mat Stil

12-14, Z.A. Triangle Vert
L-5691 Ellange / Mondorf
Tél.: 23 66 83 41 - 1

Programm

Cor-Ensembel

- **Zwei Krönungsintraden**
  Jiri Ignác Linek / arr. A. Kummerländer
- **Cantos No. 4: Das Alte Jahr Vergangen Ist**
  Samuel Scheidt / tr. V. Reynolds
- **For Unto Us A Child Is Born - ext. "Messias"**
  Georg-Friedrich Haendel / arr. Ch. Jones
- **Norwegian March**
  Vitaly Buyanovsky
- **Theme from « Schindler's List »**
  J. Williams / arr. C. Pettinger
- **Faust: Choeur des Soldats**
  Charles Gounod / arr. L. Martinet
- **Sextet**
  Gregory Kerkorian
- **White Christmas**
  Irving Berlin / arr. A. Civil

Jugendorchester

- **My little Clarinet** - Ivo Kouwenhoven
- **Snow Valley Sleigh Ride** - Philip Sparke

Fanfare Gemeng Duelem

- **Rondo Romantica** - Otto M. Schwarz
  Don vun der Mme Elise KIEFFER-FELTEN
- **L'Arlésienne** - Georges Bizet / arr. Ofburg
  I. Prélude
  II. Intermezzo
  III. Farandole
  Don vun engem Frënn vun der Musek
- **Pacis Valley** - Ben Haemhouts
  Don vun der Mme Marcelle VANDIVINIT-KIEFFER
- **Un Duelemer Frënn** - Gaston Kohn
  Don vum Gaston Kohn, aktive Musikant an der Duelemer Musek
- **Altaïr** - Jean-Pierre Haeck
- **Music from Apollo 13** - James Horner / arr. John Moss
- **A Musical Fantasy** - Ennio Salvere
- **A Carol Fantasy** - arr. Lorenzo Pusceddu

****

- **Jingle Bells** - Ensemble des Cors
  Pierpont / arr. A. Civil
- **Stille Nacht** - all zesummen
  Franz Xaver Gruber / arr. Michel Rondeau

Café-Restaurant KOHN

Café KOHN Restaurant

Spécialités luxembourgeoises et françaises

Organisation de Banquets jusqu'à 100 personnes

Menus et Manger uniquement sur réservation - sauf plats campagnards

Fermé lundi ou jeudi sauf pour banquets

12, rue Victor Hugo
L-5671 **ALTWIES**

Tél. 23 66 81 03
Fax 23 66 11 49

Jardinage Bonert

décorations - aménagement de jardins

Gsm: +352 691 23 23 30
Gsm: +352 621 23 23 30
Tél.:/Fax: +352 26 68 39 75

Brasserie MOUSEL'S Cantine

46, Montée de ClausenL-1343 LUXEMBOURG
Tél. 47 01 98 - Fax 22 47 66 / 23 67 62 97
Mousel's Cantine s.à r.l.
Spécialités locales et régionales
Fermé le samedi midi et le dimanche

michel
ATELIER DE COIFFURE

COIFFURE HOMMES & DAMES
Michel RAGUET
2, rue NicolasWester
L-5836 ALZINGEN
tél. 36 02 68
fax 36 77 55
www.coiffure-michel.lu

HORAIRES HOMMES

		dernier délai d'entrée au salon
Mardi - Jeudi:	07.30 à 12.00 hrs	11.30 hrs
	14.00 à 19.00 hrs	18.30 hrs
Vendredi:	07.30 à 19.00 hrs sur RDV	18.30 hrs
Samedi:	07.00 à 14.00 hrs	13.30 hrs

HORAIRES DAMES

Mardi - Jeudi:	08.30 à 12.00 hrs
	14.00 à 18.00 hrs sur RDV
Vendredi:	08.00 à 18.00 hrs sur RDV
Samedi:	07.00 à 14.00 hrs sur RDV

service à domicile - tél. 36 02 68
grand parking accès pour handicapés

MUSIC AND TOOLS

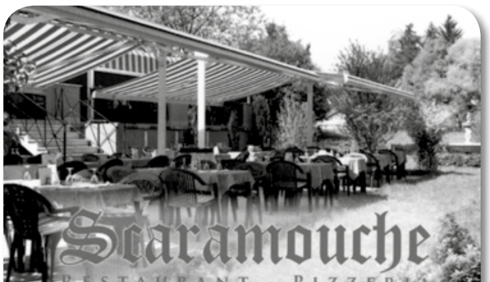
Vente-Location-Réparation
Instruments de musique

2 Rue Michel Welter L-2730 Luxembourg
Tél. / Fax 00352 26523887
GSM 00352 691989897
www.musicandtools.lu
info@musicandtools.lu
Lu, Ma, Me, Je, Ve 8h30 -12h00 et 13h00 -17h00
Sa 9h00 -12h00

Partitions-Accessoires-Instruments-Réparations-Conseils

N'hésitez pas à nous contacter!

PIZZERIA - RESTAURANT
"Scaramouche"
7, route de Remich - L-5423 Ersange
Luxembourg
Tél. 35 66 75



Nouvelle Auto-Ecole Fernand Weber

Cours théoriques
lundi et jeudi de 19h00 à 21h00

Inscriptions pendant les cours

39, Résidence Maachergaass
REMICH
Tél. 23 66 42 23
GSM 621 135 409

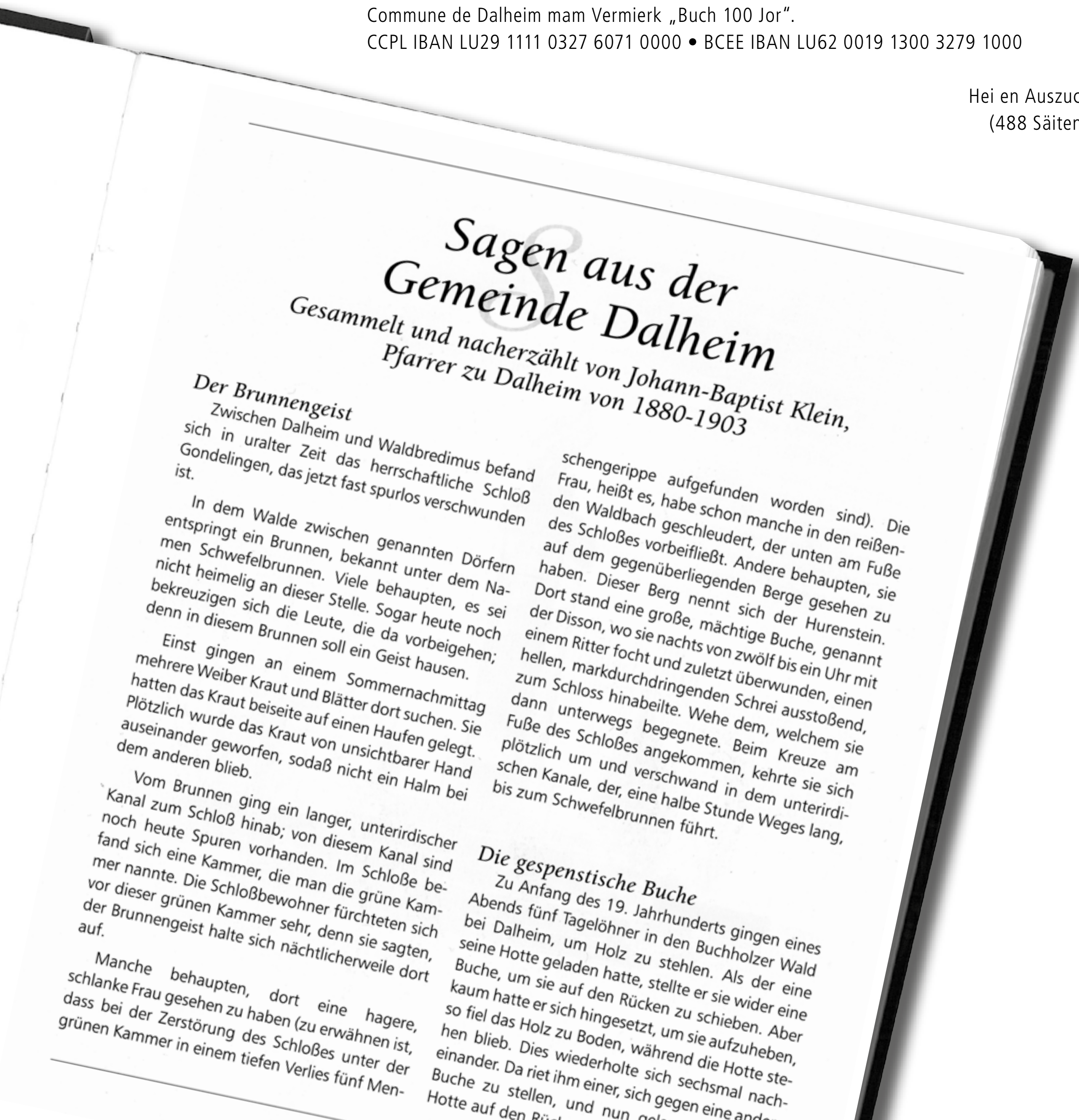
An eegener Saach:

d'Buch

Vu Ricciacus, via Dalahem op Duelem

Bestellt Aert Buch iwwert d'Geschicht vun Duelem • vun der Réimerzäit • iwwert d'Mëttelalter • déi lescht 100 Jor méi genau ënnert d'Lupp geholl bis haut • erausgin 2001 vun der Fanfare Gemeng Duelem bei Geleeënheet vun der 100-Jor-Feier, iwwert Tél. 23660471 (Gino Barboni) oder Tél. 23661281 (Robert Vandivinit) oder duerch Iwwerweisung vun 40 Euro op een vun de folgend Konten vun der Fanfare de la Commune de Dalheim mam Vermierk „Buch 100 Jor".
CCPL IBAN LU29 1111 0327 6071 0000 • BCEE IBAN LU62 0019 1300 3279 1000

Hei en Auszuch aus dem Buch
(488 Säiten – 398 Fotoën):



Sagen aus der Gemeinde Dalheim

Gesammelt und nacherzählt von Johann-Baptist Klein, Pfarrer zu Dalheim von 1880-1903

Der Brunnengeist

Zwischen Dalheim und Waldbredimus befand sich in uralter Zeit das herrschaftliche Schloß Gondelingen, das jetzt fast spurlos verschwunden ist.

In dem Walde zwischen genannten Dörfern entspringt ein Brunnen, bekannt unter dem Namen Schwefelbrunnen. Viele behaupten, es sei nicht heimelig an dieser Stelle. Sogar heute noch bekreuzigen sich die Leute, die da vorbeigehen; denn in diesem Brunnen soll ein Geist hausen.

Einst gingen an einem Sommernachmittag mehrere Weiber Kraut und Blätter dort suchen. Sie hatten das Kraut beiseite auf einen Haufen gelegt. Plötzlich wurde das Kraut von unsichtbarer Hand auseinander geworfen, sodaß nicht ein Halm bei dem anderen blieb.

Vom Brunnen ging ein langer, unterirdischer Kanal zum Schloß hinab; von diesem Kanal sind noch heute Spuren vorhanden. Im Schloße befand sich eine Kammer, die man die grüne Kammer nannte. Die Schloßbewohner fürchteten sich vor dieser grünen Kammer sehr, denn sie sagten, der Brunnengeist halte sich nächtlicherweile dort auf.

Manche behaupten, dort eine hagere, schlanke Frau gesehen zu haben (zu erwähnen ist, dass bei der Zerstörung des Schloßes unter der grünen Kammer in einem tiefen Verlies fünf Menschengerippe aufgefunden worden sind). Die Frau, heißt es, habe schon manche in den reißenden Waldbach geschleudert, der unten am Fuße des Schloßes vorbeifließt. Andere behaupten, sie auf dem gegenüberliegenden Berge gesehen zu haben. Dieser Berg nennt sich der Hurenstein. Dort stand eine große, mächtige Buche, genannt der Disson, wo sie nachts von zwölf bis ein Uhr mit einem Ritter focht und zuletzt überwunden, einen hellen, markdurchdringenden Schrei ausstoßend, zum Schloss hinabeilte. Wehe dem, welchem sie dann unterwegs begegnete. Beim Kreuze am Fuße des Schloßes angekommen, kehrte sie sich plötzlich um und verschwand in dem unterirdischen Kanale, der, eine halbe Stunde Weges lang, bis zum Schwefelbrunnen führt.

Die gespenstische Buche

Zu Anfang des 19. Jahrhunderts gingen eines Abends fünf Tagelöhner in den Buchholzer Wald bei Dalheim, um Holz zu stehlen. Als der eine seine Hotte geladen hatte, stellte er sie wider eine Buche, um sie auf den Rücken zu schieben. Aber kaum hatte er sich hingesetzt, um sie aufzuheben, so fiel das Holz zu Boden, während die Hotte stehen blieb. Dies wiederholte sich sechsmal nacheinander. Da riet ihm einer, sich gegen eine and... Buche zu stellen, und nun ...

Raiffeisen

Eng Bank, méi no bei lech

钓鱼台

Hostellerie des Pêcheurs

Restaurant Chinois

Ouvert tous les jours

de 11. 30-15. 00 hrs et de 17. 30-23. 00 hrs

5570 REMICH

45 route de Stadtbredimus—Tel. /Fax. 23 69 80 67

Peinture

Lahyr Boris

s.à r.l.

- **Travaux de peinture intérieurs et extérieurs**
- **Revêtements murs et sols**
- **Peinture biologique sur demande**

2, Waldbriedemeserstrooss
L-5680 DALHEIM
Tél./Fax **37 11 14**
GSM 621 19 48 77

SOLARtec

Installations photovoltaïques industrielles

14, rue de Fischbach
L-7391 Blaschette
Tel: +352.33.00.23
Fax: +352.33.66.68
www.solartec.lu
info@solartec.lu

Dépositaire

Remich Boissons

sàrl

80 rue Fernand Mertens
L-3258 Bettembourg
Tél: 51 86 09 - Fax: 51 86 20
Email: rboisson@pt.lu

Dépôt:
15 rue de Rolling
L-5421 Erpeldange/Bous

OPTIQUE

FRIEDEN & QUINTUS

17, RUE PRINCIPALE
SANDWEILER - Tél.26 350 430
www.opti.lu

STRAUSSEFARM
Marcel Wildgen

9 am Eck
L-5741 FILSDORF
Gsm: 621 266970

VERKAF VUN EISE PRODUITEN: ALL FREIDEG VUN 17 BIS 19 AUER BEI EIS DOHEEM!!!

PORTE-OUVERTE: 11.+12. MÉE 2013

E proppere Patt
E gudde Maufel z'iessen
Eng flott Parti Kelen
Eng gemittlech Stëmmung an
E schéine Kader fann Dir am

Café Restaurant

"A Mackels"

Fëlschdrëf

Liliane & Nic Dicken-Lenert
17, Dräikantongsstrooss - L-5740 Filsdorf
Telefon 23 66 70 94

Rétro 2012...

Schampesfest am Juni.
Sonndes huet sech endlech d’Sonn gewisen an den Succès woar gewë

Do koum d’Stärkung fir mëttes graad richteg.

De Fréijorsconcert ënnert dem Motto ”Wild West”.

Eng geselleg 01-Mai-Feier.

Ën naassen Dag um Hämmalsmarsch zu Duelem.

Eis Gäscht beim 3-Natiounen-Buffet am Oktober.

MENUISERIE
MGM
GUY MORHENG

Menuiserie générale
Portes intérieures et extérieures
Fenêtres et portes fenêtres en BOIS, ALU et PVC
Marquises, stores et volets
Cuisines équipées

Pompes Funèbres
Incinérations

www.mgm.lu

Z.I. Z.A.R.E. L-4384 EHLERANGE TÉL.: 26 55 55-1 FAX: 26 55 02 55

Pour un essai à domicile !

Découvrez l'univers Citroën de Petrymobil

CRÉATIVE TECHNOLOGIE

CITROËN

PETRYMOBIL Concessionnaire Citroën
Zone Industrielle Laangwiss 40, rue Hiehl L-6131 Junglinster
Tél.: +352 26 78 18 - 1 Fax: +352 26 78 18 78 www.petrymobil.lu

PremiumHeizöl
ECOTHERM FUTUR 2

Ausgezeichnet getestet - mit Zertifikat

So viel Qualität hat auch den TÜV Nord überzeugt. Er hat **PremiumHeizöl Ecotherm Futur schwefelfrei** in einem Langzeittest unter die Lupe genommen und kam zu ausgezeichneten Ergebnissen :

Das Produkt ist sparsam, sauber und sicher.

TÜV NORD
Leistungsmerkmale: sparsam sauber sicher SEGB-12/75

Schroeder T: 23 66 29-1
www.mazout4you.com

OPTIQUE Mondorf
s.à.r.l.

LUNETTERIE - OPTOMETRIE
CONTACTOLOGIE
APPAREILS AUDITIFS

V. ET C. BINTNER

Opticiennes-Optimétristes Dipl.
L-5610 Mondorf-les Bains
2, avenue des Bains • Téléphone 23 66 13 10

Jeanette Lobner
Floristikatelier

11, Kiirchestrooss
L-5741 Filsdorf
Tel.: 23 66 73 63
E-mail: lobner@pt.lu

Mir sinn op
Mé.-Fr.: 9.00-18.00
Sa.: 9.00-17.00
So: zou

Toiture
Schengen-Koch s.à r.l.

CHARPENTE COUVERTURE FERBLANTERIE
VENTE DE MATERIAUX

Z.A. Jongebësch
13, op der Kopp
L-5544 REMICH

Adresse postale:
Boîte postale 63
L-5501 REMICH

Tél.: 23 66 79-1
Fax: 23 66 79-30
email: info@tsk.sarl.lu

bauer
SUCC. OLIVEIRA & JUSTO

Installations électriques
Cuisines équipées
Electroménager
Service après-vente
13, rte de Luxembourg - Remich
☎ 26 70 80 - ebauer@pt.lu - electricitebauer.lu

MODEHAUS FISCHER KG
Wieserstraße 2
D-66706 Perl-Nennig
Telefon (06866) 330
Telefax (06866)1298

Damen-Mode
Herren-Mode
Uniformen und Dienstbekleidung
mail@mode-von-fischer.de
www.mode-von-fischer.de

V.R. S.A.
Façades et Plafonnages
E-mail: vrfacades@gmail.com
Carlos Vila Real
(+352) 621 367 157
5, rue Luissgaass L-5681 Dalheim
Tél./Fax: (+352) 26 67 03 51

Locatioun vun eisem Festzelt: 6 x 15 m

Präis: 400 €

Fanfare Gemeng Duelem - Tel. 621 797 991 - rvandi@pt.lu

E grousse Merci

un d’Annonceuren an dëser Zeidong. Ouni hir finanziell Ënnerstëtzung wär ët nët méiglech dëse Périodique erauszebréngen. Liest a mierkt Iech d’Annonceuren an dëser Zeidong a maacht och sie zou Ärem Partner.

D’Membere vun der Musek wënschen e schéine Krëschtdag
an e gudde Rutsch an d’Neit Joër.

De Buet 30

Fanfare de la Commune de Dalheim a.s.b.l. • 1901 gegrënnt

Adress: 15, Munnerëferstrooss • L-5741 Filsdorf

Cover: Sabine Barboni

Redaktioun: Robert Vandivinit, Boris Vandivinit, Bruno Barboni

Oplo: 1100